

Polonia – Prodotti alimentari, bevande, tabacco e prodotti affini – Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101  
OJ S 219/2024 11/11/2024  
Bando di gara o di concessione – regime ordinario  
Forniture

---

## 1. Committente

### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Jednostka Wojskowa Nr 4101

E-mail: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Difesa

---

## 2. Procedura

### 2.1. Procedura

Titolo: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

Descrizione: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

Identificativo della procedura: cf7de86d-fc18-41f6-9335-a0f9ff3ec183

Identificativo interno: 1/2025

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: przetarg nieograniczony

#### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 15000000

Prodotti alimentari, bevande, tabacco e prodotti affini

#### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Lubliniec

Codice postale: 42-700

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

#### 2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

art. 132 Ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320.) - Postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego

#### 2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

#### 2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara, Documento di gara, Documento di gara,  
Documento di gara, Documento di gara, Documento di gara, Documento di gara,  
Documento di gara, Documento di gara

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Dostawa mięsa

Descrizione: Dostawa mięsa

Identificativo interno: Zadanie nr 1

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 15000000

Prodotti alimentari, bevande, tabacco e prodotti affini

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa” stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Sobieskiego 35

Località: Lubliniec

Codice postale: 42-700

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 02/01/2025

Data di fine durata: 31/12/2025

#### 5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI)

#### 5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: cena

Ponderazione (percentuale, esatta): 60

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: wysoka jakość oferowanych produktów

Ponderazione (percentuale, esatta): 20

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Ponderazione (percentuale, esatta): 20

#### 5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Descrizione della garanzia finanziaria: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Termine per il ricevimento delle offerte: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Informazioni sui termini per il riesame: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy PZP

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione di mediazione: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazione che tratta le offerte: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

#### **5.1. Lotto: LOT-0002**

Titolo: dostawa jaj i przetworów

Descrizione: dostawa jaj i przetworów

Identificativo interno: zadanie nr 2

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 15000000

Prodotti alimentari, bevande, tabacco e prodotti affini

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po

upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa” stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: ul. Sobieskiego 35

Località: Lubliniec

Codice postale: 42-700

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 02/01/2025

Data di fine durata: 31/12/2025

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI)

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: cena

Ponderazione (percentuale, esatta): 60

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: wysoka jakość oferowanych produktów

Ponderazione (percentuale, esatta): 20

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Ponderazione (percentuale, esatta): 20

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Indirizzo dei documenti di gara: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Termine per il ricevimento delle offerte: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Informazioni sui termini per il riesame: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX Ustawy PZP

#### 5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazione che tratta le offerte: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Numero di registrazione: 575-000-91-08

Indirizzo postale: ul. Sobieskiego 35

Località: Lubliniec

Codice postale: 42-700

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

Referente: Agnieszka Łukasik

E-mail: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Telefono: 261926225

Indirizzo internet: <https://jwk.wp.mil.pl>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://jwk.wp.mil.pl>

Profilo del committente: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

**8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Indirizzo postale: ul. Postępu 17a

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefono: 224587840

Indirizzo internet: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

Organizzazione di mediazione

**8.1. ORG-0000**

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

---

11. Informazioni sull'avviso

**11.1. Informazioni sull'avviso**

Identificativo/versione dell'avviso: 79f4d726-9173-4493-b618-4c4625b8926f - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 08/11/2024 11:11:01 (UTC)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

## **11.2. Informazioni sulla pubblicazione**

Numero di pubblicazione dell'avviso: 684981-2024

Numero dell'edizione della GU S: 219/2024

Data di pubblicazione: 11/11/2024